

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 7: Extension du canal de Panama ; Assainissement du pont de la Tuffière

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

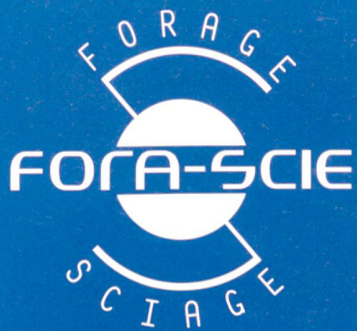
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Chemin du Coteau 18  
1123 Aclens  
E-mail: info@fora-scie.ch

Forage  
Sciage de béton  
Renforcement  
de structure

Tél. 021 648 12 26  
Fax 021 648 08 83

## INSTALLATIONS SANITAIRES

# Ernest Deléderray SA

Maîtrise fédérale

Rue du Nord 1  
1005 Lausanne  
Téléphone 021 312 18 33  
Fax 021 312 18 38

# La nouvelle adresse pour votre publicité.

Votre nouveau contact pour des annonces:  
Téléphon 044 928 56 11  
traces@zs-werbeag.ch



Zürichsee Werbe AG

## TRACÉS

## espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

### Nous créons un espace de réflexion pour la culture du bâti.

TEC21 TRACÉS archi

# 07

## GÉNIE CIVIL

### 6 Assainissement du pont de la Tuffière

Patrick Buchs et Guillaume Fargier

### 14 Extension du canal de Panama

Pierre Boskovitz

## RÉSULTATS DE CONCOURS

### 22 Le nouveau pont de Berne-Wankdorf: enjamber l'autoroute avec élégance

Daniela Dietsche et Marko Sauer

### 24 Le poids de l'histoire

Cedric van der Poel

5 ÉDITORIAL

34 ACTUALITÉS

36 PAGES SIA

40 CONCOURS

42 AGENDA

46 STATLER ET WALDORF

47 DROIT DE RÉPONSE

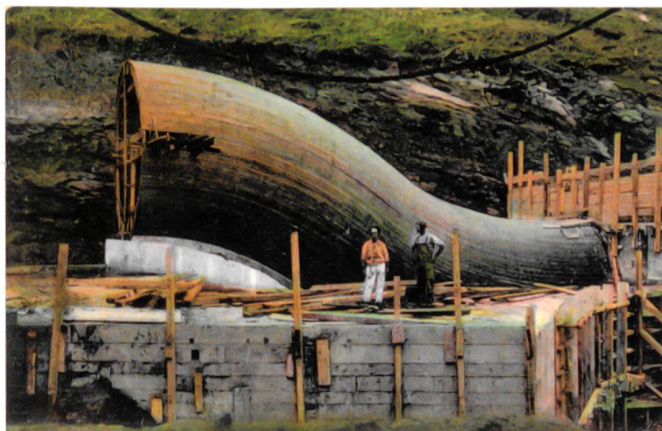


Image de chantier du percement du canal de Panama (Wikipedia commons)

Paraissent chez le même éditeur:



**TEC21** Nr. 14 (01.04.16) Wald für Städter  
Ein Streifzug durch städtisches Gehölz | Urbane  
Wälder in Leipzig | Trittstein von Stadt zu Land  
**TEC21** Nr. 12-13 (18.03.16) Natur – Gefahr – Risiko  
Gefahren erkannt – und die Risiken?  
«Mehr als ein Fünftel der Bauzonen sind gefährdet»  
Rückbau wird zur Option  
**ARCHI** n° 1 (02.2016) Spazi per l'arte in Ticino  
Attorno al Museo d'Arte della Svizzera Italiana  
(MASI) | I luoghi per la conservazione | Percorrere il  
tempo dello spazio